DOMSTOLENS DOM
AF 3. OKTOBER 1984 [1]

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber mod Den italienske Republik

»Undladelse af at træffe og give meddelelse om gennemførelsesforanstaltninger til en forordning — vandindholdet i frossent fjerkræ«

Sag 254/83

Sammendrag

Medlemsstater — forpligtelser — manglende opfyldelse — begrundelse — afvisning (EØF-traktaten, art. 169)

En medlemsstat kan ikke påberåbe sig bestemmelser, fremgangsmåder eller forhold i sin nationale retsorden til støtte for, at forpligtelser og frister i henhold til fællesskabsretlige regler ikke overholdes.

I sag 254/83

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, ved Alberto Prozzillo, den juridiske tjeneste, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg hos Manfred Beschel, Jean Monnet-bygningen, Kirchberg,

sagsøger,

mod

DEN ITALIENSKE REPUBLIK, ved Avvocato dello Stato Ivo Braguglia som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg på Italiens Ambassade,

sagsøgt,

1 — Processprog: Italiensk.

hvori der er nedlagt påstand om, at det statueres, at Den italienske Republik har undladt at opfylde forpligtelser, der påhviler den i henhold til EØF-traktaten, idet den hverken har truffet eller givet meddelelse om de foranstaltninger, der skal gennemføres i henhold til Rådets forordning nr. 2967/76 af 23. november 1976 om fastlæggelse af fælles normer for vandindholdet i frosne eller dybfrosne haner, høner og kyllinger (EFT L 339, s. 1) og Kommissionens forordning nr. 2785/80 af 30. oktober 1980 om gennemførelsesbestemmelser til forordning nr. 2967/76 om fastlæggelse af fælles normer for vandindholdet i frosne og dybfrosne haner, høner og kyllinger (EFT L 288, s. 13),

har

DOMSTOLEN

sammensat af præsidenten Mackenzie Stuart, afdelingsformændene T. Koopmans og K. Bahlmann, dommerne A. O'Keeffe, G. Bosco, O. Due og R. Joliet,

generaladvokat: Sir Gordon Slynn
justitssekretær: ekspeditionssekretær H. A. Rühl

afsagt følgende

DOM

Sagsfremstilling

De faktiske omstændigheder og retsforhandlingernes forløb samt parternes påstande, anbringender og argumenter kan sammenfattes således:

I — Faktiske omstændigheder og retsforhandlinger

I Rådets forordning nr. 2967/76 fastsættes der fælles normer for vandindholdet i frosne haner, høner og kyllinger

Ifølge forordningens artikel 3, stk. 1, skal der i alle omsætningsled kunne gennemføres en kontrol med hensyn til den mængde vand, der under behandlingen er optaget i frosne haner, høner og kyllinger. I henhold til artikel 3, stk. 2, skal medlemsstaterne vedtage de nærmere regler for, hvorledes den praktiske gennemførelse af kontrollen skal ske.

Ifølge forordningens artikel 7 skal gennemførelsesbestemmelserne til forordningen vedtages i henhold til den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 17 i Rådets forordning nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød (EFT L 282, s. 77).

Ved Kommissionens forordning nr. 2785/80 af 30. oktober 1980 (EFT L 288, s. 13) blev gennemførelsesbestemmelserne til forordning nr. 2967/76 fastsat. Ifølge forordningens artikel 6 skal medlemsstaterne træffe de nødvendige forholdsregler til, at overtrædelser af forskrifterne i forordning nr. 2967/76 sanktioneres.

I henhold til artikel 7 i forordning nr. 2785/80 skal hver medlemsstat inden den 1. marts 1981 give de andre medlemsstater og Kommissionen meddelelse om

— de regler vedrørende den praktiske gennemførelse af kontrollen, der er vedtaget i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i forordning nr. 2967/76;

— de forholdsregler, der er fastsat i medfør af artikel 6 i forordning nr. 2785/80.

Kommissionen har hverken før eller efter det nævnte tidspunkt modtaget nogen meddelelse fra Italien. På denne baggrund iværksatte den proceduren i henhold til traktatens artikel 169 og anmodede Den italienske Republik om at fremsætte sine bemærkninger inden for en frist af to måneder.

Kommissionens skrivelse forblev ubesvaret, og den 3. juni 1983 fremsatte den en begrundet udtalelse, jfr. traktatens artikel 169, stk. 1.

Da Kommissionen ikke modtog nogen meddelelse fra den italienske regering, anlagde den herefter i medfør af traktatens artikel 169, stk. 2, sag ved Domstolen i anledning af den tilsidesættelse af sine fællesskabsretlige forpligtelser, som den mente, Den italienske Republik havde gjort sig skyldig i.

Den af Kommissionen indgivne stævning er registreret på Domstolens justitskontor den 14. november 1983.

Ved skrivelse af 31. januar 1984 meddelte Kommissionen, at den frafaldt replik.

På grundlag af den refererende dommers rapport og efter at have hørt generaladvokaten har Domstolen besluttet at indlede den mundtlige forhandling uden forudgående bevisførelse.

II — Parternes påstande

Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

— Det statueres, at Den italienske Republik ved hverken at have truffet eller givet meddelelse om de foranstaltninger, der skal gennemføres i henhold til forordningerne nr. 2967/76 og 2785/80, har undladt at opfylde forpligtelser, der påhviler den i henhold til traktaten.

— Den italienske regering tilpligtes at afholde sagens omkostninger.

Den italienske regering har ikke nedlagt nogen påstande.

III — Parternes anbringender og argumenter

Kommissionen har gjort gældende, at Den italienske Republik ved hverken at have truffet eller givet meddelelse om de i forordningerne nr. 2967/76 og 2785/80 omhandlede foranstaltninger har undladt at opfylde forpligtelser, der påhviler den i henhold til traktaten.

Den italienske regering har heroverfor anført, at et lovforslag er blevet udarbejdet, hvorefter det fastsættes

— hvilke myndigheder, der skal udøve den i artikel 3 i forordning nr. 2967/76 omhandlede kontrol

— hvorledes den praktiske gennemførelse af denne kontrol skal ske, herunder hvilke regler der skal gælde med hensyn til etikettering;

— hvilke sanktioner, der vil blive pålagt i forbindelse med overtrædelser af forskrifterne i de to forordninger, og hvorledes dette vil ske.

Behandlingen af dette lovforslag er allerede påbegyndt.

IV — Mundtlig forhandling

Den italienske regering, ved Avvocato dello Stato O. Fiumara, og Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, ved A. Prozzillo som befuldmægtiget, har afgivet mundtlige indlæg i retsmødet den 8. maj 1984.

Generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse i retsmødet den 12. juli 1984.

Præmisser

1 Ved stævning, indgivet til Domstolens justitskontor den 14. november 1983, har Kommissionen for De europæiske Fællesskaber i medfør af EØF-traktatens artikel 169 anlagt sag med påstand om, at det statueres, at Den italienske Republik har undladt at opfylde forpligtelser, der påhviler den i henhold til denne traktat, idet den ikke har truffet og givet meddelelse om de foranstaltninger, der skal gennemføres i henhold til Rådets forordning nr. 2967/76 af 23. november 1976 om fastlæggelse af fælles normer for vandindholdet i frosne eller dybfrosne haner, høner og kyllinger (EFT L 339, s. 1) og Kommissionens forordning nr. 2785/80 af 30. oktober 1980 om gennemførelsesbestemmelser til den nævnte rådsforordning nr. 2967/76 (EFT L 288, s. 13)

2 Mens sagen har været forhandlet ved Domstolen, har den italienske regering ved land- og skovbrugsministeriets bekendtgørelse af 12. marts 1984 (GU af 27. marts 1984) vedtaget de i Rådets forordning nr. 2967/76 omhandlede regler for, hvorledes den praktiske gennemførelse af kontrollen skal ske, og Kommissionen har på denne baggrund ved skrivelse, registreret den 12. juni 1984, meddelt, at den frafalder sine påstande, for så vidt det herved søges statueret, at Den italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til forordning nr. 2967/76, således at sagen nu kun angår den del af påstandene, der vedrører Kommissionens forordning nr. 2785/89.

3 Ved Kommissionens forordning nr. 2785/80 af 30. oktober 1980 fastsættes som angivet i forordningens titel gennemførelsesbestemmelserne til Rådets forordning nr. 2967/76. Ifølge artikel 6 skulle medlemsstaterne træffe de fornødne forholdsregler til, at overtrædelser af forskrifterne i rådsforordningen sanktioneres, og de skulle i henhold til artikel 7 inden den 1. marts 1981 give de andre medlemsstater og Kommissionen meddelelse om de regler vedrørende den praktiske gennemførelse af kontrollen, der var blevet vedtaget i overensstemmelse med rådsforordningens artikel 3, stk. 2, og om de forholdsregler, der var fastsat i medfør af den nævnte kommissionsforordnings artikel 6.

4 Den italienske regering har ikke bestridt, at den ikke har opfyldt disse forpligtelser. Den anfører imidlertid, at der er blevet udarbejdet et lovforslag, hvorefter det bl.a. fastsættes, hvilke myndigheder der skal udøve den i rådsforordningens artikel 3 omhandlede kontrol, og hvilke sanktioner der vil blive pålagt i forbindelse med overtrædelser af forskrifterne i forordning nr. 2967/76, samt hvorledes dette vil ske. Da de regler, der skal vedtages, omfatter regler om sanktioner, kan de efter italiensk ret ikke udstedes ved en ministeriel bekendtgørelse, men kun i form af den lov, i hvilken forbindelse vedtagelsesproceduren er mere kompliceret end ved en ministeriel bekendtgørelse.

5 Disse forhold kan imidlertid ikke afhjælpe det traktatbrud, der gøres gældende imod Den italienske Republik. Ifølge Domstolens faste praksis kan en medlemsstat ikke påberåbe sig bestemmelser, fremgangsmåder eller forhold i sin nationale retsorden til støtte for, at forpligtelser og frister i henhold til fællesskabsretlige regler ikke overholdes.

6 Det må herefter fastslås, at Den italienske Republik ved hverken inden for de fastsatte frister at have truffet eller givet meddelelse om de foranstaltninger, der skal gennemføres i henhold til Kommissionens forordning nr. 2785/80 af 30. oktober 1980, har undladt at opfylde forpligtelser, der påhviler den i henhold til EØF-traktaten.

Sagens omkostninger

7 Ifølge procesreglementets artikel 69, stk. 2, dømmes den part, der taber sagen, til at afholde sagens omkostninger. Sagsøgte har tabt sagen og bør derfor tilpligtes at afholde sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

DOMSTOLEN

1. **Ved inden for de fastsatte frister hverken at have truffet eller givet meddelelse om de foranstaltninger, der skal gennemføres i henhold til Kommissionens forordning nr. 2785/80 af 30. oktober 1980, har Den italienske Republik undladt at opfylde forpligtelser, der påhviler den i henhold til EØF-traktaten.**

2. **Sagsøgte betaler sagens omkostninger.**

Mackenzie Stuart Koopmans Bahlmann

O'Keeffe Bosco Due Joliet

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 3. oktober 1984.

P. Heim
Justitssekretær

A. J. Mackenzie Stuart
Præsident

FORSLAG TIL AFGØRELSE FRA GENERALADVOKAT SIR GORDON SLYNN FREMSAT DEN 12. JULI 1984 [1]

Høje Domstol.

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2967/76 af 23. november 1976 blev der fastlagt fælles normer for vandindholdet i frosne kyllinger med henblik på at forbedre kvaliteten og begunstige afsætningen af disse varer. Ifølge forordningens artikel 3, stk. 2, skulle medlemsstaterne vedtage regler vedrørende den praktiske gennemførelse af nærmere bestemte kontrolforanstaltninger til sikring

1 — Oversat fra engelsk.